



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2012

ITALIAN SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER II

MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours

100 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

SECTION A WRITING A DESCRIPTIVE/NARRATIVE TEXT

QUESTION 1

Si attribuiscono:

	Ottimo	Buono	Sufficiente	Carente	Grave
Consegna Attenersi all'argomento e al numero di parole richieste	3	2.5	1.5	1	0
La stesura finale ha introduzione, corpo e conclusione; è chiara, coerente e logica	5	4	3	2	1
Ragionamento Capacità di esprimere idee, sentimenti e reazioni e dare una propria opinione convincente/matura/semplice/superficiale/insufficiente	5	4	3	2	1
Competenza linguistica Livello e qualità di grammatica, uso vari tempi, concordanze, pronomi ecc.	9 – 10	7 – 8	5 – 6	3 – 4	1 – 2
Uso lessicale; corretto, corrente e centrato	5	4	3	2	1
Originalità dell'argomentazione	2	1	1	0	0
	30				

30 marks

SECTION B WRITING A TRANSACTIONAL TEXT/ FORMULATING INFORMATION

QUESTION 2

Si attribuiscono:

Consegna Attenersi all'argomento e al numero di parole richieste	1
Corretto impiego di tono e registro	1
Stesura : Messaggio sms, una mail, cartolina, nota,	1
Qualità e precisione morfosintattica e lessicale	7
10 × 3	10

30 marks

SECTION C

QUESTION 3.1 Riformulazione

Attenersi all' argomento e al numero di parole richieste	2
Capacità di adeguare il messaggio alla situazione ed all'interlocutore; esecuzione della richiesta usando le informazioni date senza cambiarle	2
Corretto impiego di tono e registro	2
Uso lessicale ; corretto e corrente	2
Qualità e precisione grammaticale include tempi corretti, concordanza nomi aggettivi, uso di pronomi, uso del discorso diretto e interrogativi	10
La stesura deve seguire il formato di un'intervista.	2
	20

QUESTION 3.1

Dialogo: Vuoi ballare? Rossanna vuole partecipare ad un corso di tango e vuole convincere Marco.

- R Marco; ancora annoiato? Guarda che la settimana prossima vieni a ballare con me?
M Sul serio? Di che cosa stai parlando?
R Un corso di tango proprio qui in Piazza Pulcino solamente due volte alla settimana; e poi c'è un offerta speciale ... già che siamo in vacanza.
M Quali giorni?
R Il mercoledì e venerdì dalle nove e mezzo alle undici
M Va bene e quanto costa?
R 250 Euro?
M Scherzi! 250 euro al mese!
R No! tre mesi di corso e guarda che è un'offerta speciale ... e poi
M Sì e poi? Hai sempre voluto ballare il tango con me perché sono brasiliano eh?
R Sì ma è la mia passione e poi vorrei tenermi in forma

(Parole 117)

QUESTION 3.2 SINTESI

Attenersi all' argomento e al numero di parole richieste	4
Corretto impiego di tono e registro	2
Uso lessicale ; corretto e corrente	2
Qualità e precisione grammaticale	10
La stesura deve essere in formato di lettera; il candidato deve selezionare alcune informazioni e creare un argomento coerente dando dei consigli e delle soluzioni.	2
	20

QUESTION 3.2

Il riassunto del seguente articolo:

Io Sono Gino, il ragazzo di Lucia.

Allora i punti negativi della situazione sono: mia madre ha fatto la prostituta e non so chi sia mio padre.

Mio fratello è in prigione perché ha spacciato la droga

Non ho fatto il liceo.

Devo vedere Lucia di nascosto perché i suoi non vogliono

La sua famiglia non mi vuole vedere perché pensa che io non sia all'altezza di Lucia, perché lei vuole studiare e io ha smesso la scuola a 13 anni.

I punti positivi sono: sono un ragazzo molto serio e responsabile e maturo.

Porto i vestiti firmati. Ho la moto e anche l'Alfa Romeo.

Ho due lavori; rifornisco i bar e faccio il volontariato, con il riciclaggio

(112 parole)

40 marks

Total: 100 marks